Rundschreiben an die Schweizerkonsulate betreffend Schulungsmöglichkeiten in der Heimat

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): **- (1939)**

Heft 912

PDF erstellt am: **19.03.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-692077

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

RUNDSCHREIBEN AN DIE SCHWEIZER-KONSULATE BETREFFEND SCHULUNGS-MOEGLICHKEITEN IN DER HEIMAT.

An verschiedenen Zusammenkünften der Auslandschweizer ist immer wieder der Wunsch geäussert worden, man möchte doch in der Schweiz dafür sorgen, dass Auslandschweizerkinder, während 2 — 3 Jahren eine Sekundarschule in der Schweiz besuchen könnten. Zum Teil wurde dieser Wunsch damit begründet, dass es im Ausland oft fast unmöglich sei, Schweizerkinder richtig schulen zu lassen; daneben trat aber auch das Bestreben hervor, auf diese Weise den Kindern den Zusammenhang mit der Heimat zu erhalten.

Die Stiftung Pro Juventute hat bereits seit einer Reihe von Jahren an verschiedenen Orten in der Schweiz solche Kinder untergebracht. Dabei konnte festgestellt werden, dass die Schulbehörden sozusagen ausnahmslos sehr entgegenkommend sind. Für Sekundarschüler muss in der Regel ein Lehrmittelgeld entrichtet werden; andere Kosten verrechnen die Schulen nicht.

Selbstverständlich können nur Kinder in schweizerische Sekundarschulen eintreten, die das Pensum der vorbereitenden Primarschule mit Erfolg durchgearbeitet haben. Daneben sind wir aber überzeugt, dass man auf sie in verschiedenster Weise Rücksicht nehmen wird. Selbstverständlich sind wir bereit und in der Lage, in jedem einzelnen Falle die nötigen Auskünfte zu erteilen.

Für gute Unterkunft ist besonders in kleinern Städten und grössern Dörfern nicht allzuschwer zu sorgen. Als Pflegegeld muss in einer tüchtigen Schweizerfamilie ein Betrag von 60 — 100.—Fr. monatlich (in der französischen Schweiz etwas mehr) gerechnet werden. Für Kinder, für welche auch diese Beträge nicht aufgebracht werden können, bestehen bescheidene Stipendienmöglichkeiten (Eidg. Departement des Innern, Pro Juventute).

Pro Juventute wird es sich angelegen sein lassen, die in Betracht kommenden Pflegeplätze nicht nur genau zu prüfen, sondern die Kinder während ihres Aufenthaltes in der Schweiz durch ihre Vertrauensleute überwachen zu lassen.

Auch für den Besuch der höhern Mittelschulen gibt es Möglichkeiten. Information bei verschiedenen Schulbehörden hat ergeben, dass die Geneigtheit besteht, Schweizerschülern aus dem Ausland soweit als irgend möglich entgegenzukommen. Die Kosten sind hier etwas grösser, für die Pension darf mit ca. 90 — 150.—Fr. gerechnet werden.

Wir bitten Sie höflich, den Inhalt dieses Rundschreibens den Schweizerfamilien Ihres Konsularbezirkes in der Ihnen passend scheinenden Weise bekannt zu geben und zeichnen hochachtungsvoll!

Zürich, den 4. Febr. 1939

Seilergraben 1. Zentralsekretariat
Pro Juventute:
Dr. Siegfried.

SOME SWISS LITERATURE.

Swiss historical literature has recently been enriched by the publication of a magnificently produced symposium on the lives of her numerous great men, under the title "Grosse Schweizer" (Atlantis-Verlag, Zürich). Though encyclopædic in bulk, the book remains readable, having been written by some of the most eminent contemporary Swiss writers and ably edited by Martin Hürlimann. It is astonishing to see how a nation which even to-day numbers only about half the population of London has been able to bring forth writers of genius like Jean-Jacques Rousseau, Gottfried Keller and Conrad Ferdinand Meyer, theologians like Zwingli, scientists like Albrecht von Haller, Euler and Bernoulli, teachers like Pestalozzi, painters like Konrad Witz, historians like Johannes von Müller and Jacob Burckhardt, to say nothing of a hundred others whose lives and achievements are worthily described in this important book, the letterpress of which is completed by a collection of portraits in technically remarkable reproductions.

Another companion to Swiss history issued at the same time are Otto Baumberger's "Bilder zur Schweizer Geschichte" (Atlantis-Verlag, Zürich). They are a series of vigorous and imaginative pencil sketches, in style not unlike those of Frank Brangwyn, of some of the most important episodes of it, completed by contemporary documents or poems, a novel and promising way of illustrating the course of human affairs.

Coming back from time to space, the same publishers offer us, in their well-known series "Orbis Terrarum," a new album of superb pictures of Switzerland ("Die Schweiz," edited by Martin Hürlimann), whose beauty will convey more eloquently than words one of the reasons for the deep patriotism of the Swiss, which has thus been so powerful a force in the shaping of their history.

Another volume in this picture encyclopædia of the World has just been devoted to Greece ("Griechenland"), the photographs of which are taken from the album on the Mediterranean issued two years ago by the same publishers, but are completed here by a small anthology of eloquent pages on Hellas, from Lord Byron's stanzas in the second canto of "Childe Harold" to Ernest Renan's "Prière sur l'Acropole."

The outstanding achievements of Greek art, on the other hand, are reproduced in a new and splendid volume, "Griechische Plastik," by Friedrich Gerke (Atlantis-Verlag, Zürich). Differing in this from some other books of the same kind, it gives room only to well-authenticated masterpieces of the archaic and classical periods, but to these it lends a new enchantment and conveys a new understanding by skilful use of camera and lighting, and also by profoundly learned and detailed descriptions and comments. A similar service is rendered to antique coins in the album "Herrscherköpfe des Altertums," by Kurt Lange (Atlantis-Verlag).

To complete this Mediterranean tour by an inquisition into the present discontents which are tearing its Eastern borders, we shall find a competent guide in Miss Margret Boveri's "Vom Minarett zum Bohrturm" (Atlantis-Verlag, Zürich). It gives on Asia Minor's problems and recent history the same kind of lucid and authentic information which won a unanimous chorus of critical applause for the English translation of her previous book, "Das Weltgeschehen am Mittelmeer."

RENE ELVIN.....
(New English Weekly).

"KNOCK-KNOCK!"

England is full of strange and interesting customs which have been handed down through the centuries. Amongst these ancient rites, surely none is more quaint than *"The Wayfarers' Dole."*

Just outside Winchester stands the Hospital of St. Cross, founded in the year 1136, by Henry de Blois, to shelter thirteen poor men. They were to be given garments and beds, food and drink. Casual wanderers who came to the gates of the Hospital were also to be provided with refreshment. This has gone on every day for over eight hundred years, and to-day one can knock at the porter's door, as we did last week, and demand the Wayfarers' Dole. The porter, with due solemnity, hands out a horn of ale and a slice of bread served on an old platter bearing a silver cross. This, indeed, is one of the few places in the 20th Century where one can get something for nothing!

When at HAMPTON COURT
have Lunch or Tea at the
MYRTLE COTTAGE
Facing Royal Palace, backing on to Bushey Park between Lion Gate and The Green.
P. GODENZI, PROPRIETOR.

FORTHCOMING EVENTS.

Wednesday, May 10th at 8.30 p.m. — Swiss Mercantile Society — Monthly Meeting — followed by Extraordinary General Meeting. A film of the visit of the Mayor of St. Pancras to the College will be shown as well as a colour film of the Swiss Federal Railways, entitled "Locarno," at Swiss House, 34/35, Fitzroy Square, W.1.

Thursday, May 11th at 7 p.m. — Swiss Y.M.C.A. — Bibelstunde — at "Westgate House," 28-29, Bedford Place, W.C.1. "All young Swiss invited."

Sunday, May 21st, at 4.30 p.m. — Swiss Y.M.C.A. — 51st Anniversary — (Tea will be served — Ladies and Gentlemen are cordially invited) at Westgate House, 28-29, Bedford Place, W.C.1.

Saturday, June 3rd, at 2.45 p.m. — Swiss Sports and Garden Party — at Herne Hill Athletic Grounds, Burbage Road, S.E.24.

Thursday, June 15th — "70ème Fête Suisse," at Central Hall, Westminster.

SWISS BANK CORPORATION,
(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)
99, GRESHAM STREET, E.C.2.
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up s.f. 160,000,000
Reserves - - s.f. 32,000,000
Deposits - - s.f. 1,218,000,000

All Descriptions of Banking and Foreign Exchange Business Transacted

: : *Correspondents in all* : :
: : *parts of the World.* : :

Telephone Numbers: MUSEUM 4302 (*Visitors*) MUSEUM 7055 (*Office*)
Telegrams: SOUFFLE WESDO, LONDON
Established over 50 Years.
"Ben faranno i Paganis *Purgatorio C. xiv. Dante*
"Venir se ne dee giu tra' miei Meschini." *Dante. Inferno. C. xxvii.*
PAGANI'S
RESTAURANT
GREAT PORTLAND STREET, LONDON, W. 1.
:: LINDA MESCHINI / ARTHUR MESCHINI } Sole Proprietors. ::

Drink delicious "Ovaltine" at every meal—for Health!

Divine Services.

EGLISE SUISSE (1762).
(Langue française).
79, Endell Street, Shaftesbury Avenue, W.C.2.
(Near New Oxford Street.)

Dimanche 7 mai 1939. Dimanche de le Bible, Cultes spéciaux matin et soir.
11h. Culte M. M. Pradervand.
11h. Ecole du dimanche.
7h. Culte M. M. Pradervand.
8h. Répétition du Choeur.

Mardi 9 mai, à 3h. au Foyer Suisse, 15, Bedford Way, W.C.1 Réunion mensuelle de couture. Invitaton à toutes les dames.

Pour l'instruction religieuse et les actes pastoraux, prière de s'adresser au pasteur, M. M. Pradervand, 65, Mount View Road, N.4. (Téléphone Mountview 5003) Heure de réception à l'église le mercredi de 11-12h.30.

SCHWEIZERKIRCHE
(Deutschsprachige Gemeinde).
St. Anne's Church, 9, Gresham Street, E.C.2.
(Near General Post Office, St. Paul's and Aldersgate Street Tube Stations (Central London and Metropolitan).

Sonntag, den 7. Mai:
11 Uhr morgens, Gottesdienst, Pfr. E. Bommeli.
7 Uhr abends, Gottesdienst, Pfr. E. Bommeli.
11 Uhr morgens, Sonntagschule, 186 Aldersgate. (Herr Fischer).

Mittwoch Nachmittag: Schwyzerchränzli von 3 Uhr an, im Foyer Suisse, 15 Bedford Way, W.C.1.

Anfragen wegen Religions — bezw. Konfirmanden Unterricht sind erbeten an Herrn Pfarrer E. Bommeli. Sprechstunden: Jeden Dienstag von 12-2 Uhr in der Kirche, Jeden Mittwoch von 5-6 Uhr im Foyer Suisse, 15, Bedford Way, W.C.1.

Printed and Published by THE FREDERICK PRINTING CO., LTD., at 23, Leonard Street, London, E.C.2.